



## Návod k použití



### Přímočará pila

Před prvním používáním stroje si pozorně přečtete návod!  
Garland distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín

# Charakteristika přístrojů

**CZ**

Model	STS-400 VS	STS-500 VS	STS-550 VP	STS-650 VP
Jmenovitý výkon; W	400	500	550	650
Řezací rychlost bez zátěže; SPM	0-2800	0-2800	0-2800	0-2800
Řezivost: mm				
- Dřev	55	60	65	80
- Hliník	5	6	8	8
Při pokosovém řezání (pravé/levé)	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°	0° - 45°
Hmotnost; kg	2,00	2,00	2,10	2,10
Třída bezpečnosti	<input type="checkbox"/> / II	<input type="checkbox"/> / II	<input type="checkbox"/> / II	<input type="checkbox"/> / II

## Informace o hluku/vibracích

- Hladina akustického tlaku naměřená podle EN 50144.
- Hodnota váhové vibrace působící na ruce/paže podle EN 50144.

Model	$L_{pA}$ ; dB(A)	$L_{wA}$ ; dB(A)	$\ \bullet\ $ $m/s^2$
STS-400 VS	82	95	6,3
STS-500 VS	84,6	97,6	6,3
STS-550 VP	84,9	97,9	6,3
STS-650 VP	86,9	99,9	6,3

$L_{pA}$  - akustický tlak (dB(A));

$L_{wA}$  - výkon zvuku (dB(A));

$\|\bullet\|$  - váhové vibrace ( $m/s^2$ );



**Překračuje-li akustický tlak hodnotu 85 dB(A), použijte vždy ochranu sluchu.**

## Provozní ovládací prvky

- 1 Ruční kolečko pro nastavení řezací rychlosti
- 2 Spínač ZAP/VYP
- 3 Aretační tlačítko
- 4 Protiprachový kryt pro odsávání
- 5 Pilový list
- 6 Vodicí kladka
- 7 Páka pro nastavení kyvného pohybu pilového listu (STS-550 VP, STS-650 VP)
- 8 Základní deska/vodicí deska
- 9 Ventilační štěrby
- 10 Přípojka k odsávání
- 11 Šroub
- 12 Paralelní vodičko

\* Volitelné příslušenství

**Standardní dodávka nemusí obsahovat veškerá příslušenství uvedená na obrázku nebo popsána v textu.**

## Blahopřejeme!

Vážený zákazníku,

Společnost **DWT** je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí vynikající záruční podmínky. Naším cílem je dodávat kvalitní zařízení za přijatelnou cenu. Doufáme, že vám toto zařízení přinese mnoho let radosti z práce.

Tým **DWT**.

## Účel použití

Stroj je určen k řezání dřeva, plastů a hliníkových materiálů.

Díky komplexnímu příslušenství a programu pilového listu lze stroj používat k množství aplikací a je velmi vhodný pro řezání křivek a kruhové řezání.

## Volitelné příslušenství

Doporučená příslušenství **DWT** můžete najít na straně 64 návodu. Velká nabídka příslušenství vám umožní provádět efektivně potřebné pracovní úkoly.

## Obecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickými zařízeními

- Přečtěte si prosím následující pokyny týkající se ochrany před úrazem elektrickým proudem a rizika zranění či požáru a řiďte se jimi.
- Ověřte si, zda je elektrické napájení, které máte k dispozici, kompatibilní s napětím uvedeným na zařízení.
- Zkontrolujte, zda elektrická zařízení a přípojky nevykazují nějaké poškození.
- Sílový kabel připojte k napájení pouze je-li zařízení vypnuté.

- Před umístěním zařízení na zpracovávanou součást dané zařízení nejdříve zapněte.
- Přijměte ochranná opatření proti úrazu elektrickým proudem. Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými součástmi, jako např. kovovým potrubím, radiátory, sporáky, lednicemi apod.
- Velké změny teploty mohou vést ke kondenzaci na součástech pod proudem. Před použitím: Umožněte, aby se teplota zařízení vyrovnala teplotě pracoviště.
- Stroje, zařízení a doporučená příslušenství nepoužívejte za jiným účelem, než za jakým byly navrženy!
- Bezpečně upevněte zpracovávanou součást. K bezpečnému upevnění zpracovávané součásti použijte upínací zařízení nebo svěrák.
- Aby nedošlo k úrazu, nenoste šperky ani volné oblečení, které by se mohly zachytit do pohyblivých se součástí. Doporučujeme vám nosit ochrannou obuv a rukavice. Dlouhé vlasy je vhodné si svázat.
- Pokud při práci vzniká prach, třísky a piliny nebo pokud pracuje nad hlavou, noste prosím ochranné brýle a, je-li to nutné, ochrannou masku.
- V případě hluku používejte ochranu sluchu.
- Při práci na patře, žebřících a lešeních mějte pod nohama vždy pevný podklad.
- Elektrická zařízení udržujte vždy z dosahu vlhkosti a deště. Zařízení neponořujte do vody.
- Při práci venku používejte pouze schválená zařízení a prodlužovačky určené pro venkovní použití.
- Zařízení nepoužívejte v místech s nebezpečím výbuchu.
- Při předávání tohoto zařízení třetí osobě se musí předat také tento návod.
- Opravy může provádět pouze odborník s použitím originálních součástí.

- Před umístěním musí být ve své pozici bezpečně uzamknutý. Čas od času zkontrolujte jeho bezpečné usazení.
- Základová deska musí být bezpečně usazená celou svojí plochou.
- Při řezání azbestocementu může vznikat zdraví škodlivý prach. Dodržujte zákonné předpisy a pokyny výrobce.

## Uvedení do provozu

Vždy používejte správné napájecí napětí. Hodnota napájecího napětí musí odpovídat informacím uvedeným na typovém štítku zařízení.

## Montáž / Výměna pilového listu

- Před prací na samotném zařízení odpojte síťovou zástrčku.
- Použijte seřizovací klíč pro uvolnění obou upevňovacích šroubů na držáku pilového listu.
- Vložte pilový list (zuby ve směru řezání) tak, aby zapadl do pilového ramene. Při vkládání pilového listu dbejte, aby zadní část pilového listu spočívala v drážce vodičí kladky 6.
- Utáhněte upevňovací šrouby. Dřívky všech pilových listů do ručních elektrických pil s kmitavým listem lze upevňovat v univerzálním držáku pilového listu.

## Zapnutí a vypnutí

### Krátké spuštění

Stiskněte hlavní vypínač **2** a opět je uvolněte.

### Delší použití

#### Zapnutí:

Stiskněte hlavní vypínač **2** a zajistěte jej aretačním tlačítkem **3**.

#### Vypnutí:

Stiskněte a uvolněte hlavní vypínač **2**.

**UPOZORNĚNÍ:** Konzumace alkoholu, užívání léků a drog, stavy nemocnosti, horečka nebo únava mohou ovlivnit vaši reakceschopnost. Nepoužívejte elektrická zařízení v žádné z následujících situací.

- Elektrická zařízení udržujte mimo dosah dětí.
- Elektrická zařízení skladujte v originální krabici na bezpečném místě a mimo dosah dětí.
- Při přestávce v práci nebo když zařízení nepoužíváte, když provádíte seřízení, vyměňujete příslušenství nebo provádíte opravy vždy odpojte kabel.
- Když zařízení přenášíte, nikdy jej nadržte za kabel. Nikdy zařízení neodpojujte taháním za kabel.
- Při práci: Nedovolte, aby došlo k zastavení motoru, je-li zařízení zatížené.
- Udržujte na pracovišti pořádek. Nepořádek může způsobit úraz!
- Při práci se vyhýbejte neobvyklým polohám těla.
- Nedopusťte, aby došlo k nechtěnému zapnutí nebo spuštění zařízení.
- Po vypnutí stroje nezastavujte pilový list použitím bočního tlaku.
- Používejte pouze ostré, nezávadné pilové listy. Prasklý, ohnutý nebo tupý pilový list okamžitě vyměňte.
- Před výměnou pilového listu a/nebo nastavením základové desky vždy vytáhněte zástrčku ze zdroje napětí.

## Volba řezací rychlosti

Ručním kolečkem **1** lze nastavit požadovanou řezací rychlost (1 u spuštěné pily).

(STS-400 VS, STS-500 VS)

- Stiskněte spínač on/off **2** a uzamkněte aretačním tlačítkem **3**.
- Nastavte požadovanou rychlost.

(STS-550 VP, STS-650 VP)



- 1 - 2 = Nízká řezací rychlost;
- 3 - 4 = Střední řezací rychlost;
- 5 - 6 = Vysoká řezací rychlost.

## Odsávání prachu/pilin vnějším odsávacím zařízením



Odsávání prachu/pilin zabraňuje nadměrnému hromadění prachu, vysoké koncentraci prachu ve vzduchu a usnadňuje odstraňování prachu.

Při dlouhotrvající práci se dřevem nebo při komerčním použití na materiálech, které produkují zdraví škodlivý prach je nutné stroj napojit na vhodné vnější odsávací zařízení.

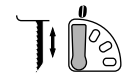
## Nastavení kyvného pohybu pilového listu

(STS-550 VP, STS-650 VP)

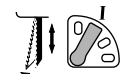


Režim kyvného pohybu, který lze nastavit ve čtyřech stupních, umožňuje dosažení optimálního pohybu pilového listu (rychlost řezání), řezacího výkonu a vzhledu řezu opracovávaného materiálu.

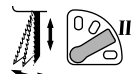
Při každém sestupném pohybu je pilový list od materiálu oddělen, což usnadňuje vyhození pilin, omezuje zahřívání způsobené třením a zvyšuje provozní životnost pilového listu. Snížení přístupové síly zároveň umožňuje práci bez namáhání. Regulační páka 7 umožňuje nastavení kyvného pohybu ve čtyřech stupních. Přepínání lze provádět zatímco je pila spuštěná:



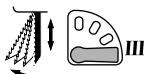
Stupeň 0:  
Žádný kyvný pohyb



Stupeň I:  
Mírný kyvný pohyb



Stupeň II:  
Střední kyvný pohyb



Stupeň III:  
Velký kyvný pohyb

**Je nutné dodržovat následující základní doporučení:**

- Čím menší kyvný stupeň je nastavený (nebo nulový), tím hladší a čistší je okraj řezu.
- Při práci s tenkými materiály, jako je například plech, by kyvný pohyb měl být vypnutý (stupeň 0).
- Při řezání materiálu, jako je například měkké dřevo ve směru vláken, lze použít maximální kyvný pohyb.

## Provozní pokyny

### Řezání

Netlačte na pilu silou, může to způsobit přehřátí pilového listu a jeho ohnutí nebo prasknutí. Je-li materiál určený k řezání tenký, položte jej na pomocnou desku z důvodu ztlumení vibrací a lepší kvality řezu.

### Nastavení režného úhlu (obr. B)

Nastavení pily pro pokosové nebo úhlové řezání proveďte tak, že seřizovacím klíčem vyšroubujete upevňovací šrouby 11 na základové desce a vytlačíte desku z její stabilní polohy. Nastavte režný úhel posunutím desky doprava nebo doleva. Úhly 0°, 15° a 45° jsou vyznačeny, ale i hodnoty mezi nimi lze snadno nastavit. Utáhněte pevně oba šrouby.

### Hloubkové řezání



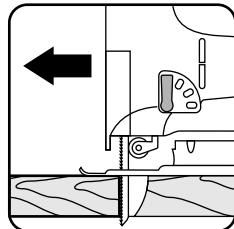
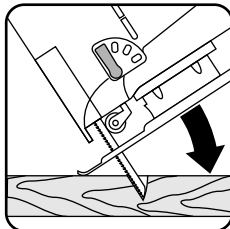
**Tímto způsobem lze řezat pouze měkký materiál jako např. dřevo, provzdušněný beton, sádrokarton atd.**

Výřez do dřeva lze provést bez předvrtání tak, že materiál prorazíte pomocí spuštěné pily. Vyžaduje to však jistou míru zručnosti a lze tento druh řezání provádět pouze s krátkým pilovým listem.

Přiložte přední okraj základové desky k obrobku a spusťte pilu.

Přitlačte pilu pevně na obrobek a zasuňte pilový list pomalu do obrobku.

Po dosažení požadované režné hloubky uveďte pilu zpět do normální pracovní polohy tak, aby základová deska celou svojí plochou spočívala na obrobku a pokračujte v řezání podél linie řezu.



Po skončení řezání nejprve stroj vypněte a potom vytáhněte pilový list z řezu.

## Údržba a čištění

**Před prací na samotném zařízení odpojte síťovou zástrčku.**

Vodící kladku 6 je nutné čas od času zkontrolovat na opotřebení a promazat ji kapkou oleje. V případě opotřebení kladku vyměňte.

Z důvodu bezpečné a správné funkce udržujte zařízení a ventilační štěrby v čistotě.

Dojde-li i přes přesné výrobní zpracování a zkušební postupy k selhání zařízení, opravu by mělo provádět pouze autorizované zákaznické servisní středisko určené pro opravu zařízení DWT.

## Záruka

**Zaručujeme, že zařízení DWT odpovídají zákonným předpisům / předpisům jednotlivých zemí (jako doklad o zakoupení slouží faktura nebo dodací list). Záruka se nevztahuje na spotřební materiál a**

- příslušenství, která jsou zčásti zahrnuta v dodávce. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:**
- běžné opotřebení mechanismů a montážních celků s omezenou životností;
  - údržba a výměna mechanických součástí podléhajících rychlému opotřebení (uhlíkové kartáče, ozubená kola);
  - přetížení nebo příliš velké zatížení vedoucí k
    - současnému selhání jedné nebo více součástí a montážních celků funkčně propojených se systémem;
    - spálení, zuhelnění nebo roztavení v důsledku příliš vysokých vnitřních teplot mechanických součástí (topné prvky, spínače, elektroinstalace, pouzdra);
  - mechanické poškození zařízení nebo přítomnost cizích těles v něm;
  - komerční využití;
  - použití za účelem neuvedeným v provozní příručce;
  - demontáž a oprava neprovedená odborníkem společnosti DWT.

## Ochrana životního prostředí



**Suroviny nelikvidujte jako odpad, ale recyklujte je.**

Zařízení, příslušenství a obal by se měly roztřídit a recyklovat šetrně vůči životnímu prostředí.

Na umělohmotných součástkách je uvedeno jejich označení pro tříděnou recyklaci. Tento návod je vytištěn na recyklovaném papíře vyrobeném bez použití chlóru.

## Servis a zákaznická podpora

DWTs  
Deutsch Werkzeugtechnik  
Systems GmbH  
Stuttgarter Platz 8  
10627 Berlin, Německo  
Tel.: +49 30 3062019  
+49 30 88681066  
Fax: +49 30 3062039  
E-mail: [dwtsys@web.de](mailto:dwtsys@web.de)  
<http://www.dwtsys.de>



## Prohlášení o shodě

Prohlašujeme na svoji vlastní zodpovědnost, že tento výrobek odpovídá nařízením 98/37/EC, 93/68/EEC, 73/23/EEC.

Výkonný ředitel

V. Kobzar

DWTs

Deutsch Werkzeugtechnik Systems GmbH  
Německo